

Cat.-No.: 703-080-G10

TEK-CHECK™ R134A Prüffleck

Das TEK-Check ist eine Kältemittel-Prüffleckquelle (R134a), mit der INFICON-Lecksuchgeräte auf ordnungsgemäßen Betrieb geprüft werden. Das Gas strömt ungefähr 5 bis 9 g/a aus und hält annähernd 1 Jahr.



Warnung

Setzen Sie das TEK-Check keinen Temperaturen über 50°C aus.



Warnung

Zerlegen Sie das TEK-Check nicht.



Warnung

Atmen Sie das R134a Gas nicht ein.

TEK-CHECK™ R134A Gas Source

The TEK-Check is a refrigerant (R134a) gas source used to test INFICON leak detectors for proper operation. It leaks at approximately 5 to 9 g/a and will last approximately one year.



Warning

Do not expose the TEK-Check to temperatures exceeding 120°F (50°C).



Warning

Do not disassemble the TEK-Check.



Warning

Do not inhale the R134a gas.

TEK-Check verwenden

- 1.** Entfernen Sie den quadratischen Vinyldeckel des TEK-Check-Prüfflecks.
- 2.** Schalten Sie das Lecksuchgerät ein und stellen Sie seine Empfindlichkeit auf "Hoch".
- 3.** Bewegen Sie die Lecksuchsonde nahe an den oberen Rand des TEK-Check-Prüfflecks.
- 4.** Bei ordnungsgemäßen Betrieb zeigt das Lecksuchgerät ein Leck an. Wenn nicht:
 - 4a.** Stellen Sie sicher, dass das Lecksuchgerät auf hohe Empfindlichkeit eingestellt ist.
 - 4b.** Schütteln Sie das TEK-Check, um festzustellen, ob es noch mit Flüssigkeit gefüllt ist.
 - 4c.** Ersetzen Sie den Sensor des Lecksuchgeräts.
 - 4d.** Wenn das Lecksuchgerät immer noch kein Leck anzeigt, bringen Sie das Lecksuchgerät zur Garantiebewertung zu Ihrem Großhändler.
- 5.** Ersetzen Sie die Vinylabdeckung, um die Lebensdauer des TEK-Check zu verlängern.

How To Use The TEK-Check

- 1.** Remove the square-shaped vinyl cover of the TEK-Check can.
- 2.** Turn on the leak detector, and set it at its HIGH sensitivity.
- 3.** Move the leak detector probe close to the top of the TEK-Check can.
- 4.** When operating properly, the detector will indicate a leak. If it does not:
 - 4a.** Ensure that the leak detector is set at HIGH sensitivity.
 - 4b.** Ensure that the TEK-Check is not empty by shaking the can to feel the presence of liquid inside.
 - 4c.** Replace the sensor in the leak detector.
 - 4d.** If the leak detector still does not indicate a leak, take the detector to your wholesaler for warranty evaluation.
- 5.** Replace the vinyl cover to extend the useful life of the TEK-Check.

Source gaz TEK-CHECK™ R134A

Le TEK-Check est une source gaz réfrigérante (R134a) utilisée pour tester les détecteurs de fuite INFICON et leur bon fonctionnement.

La fuite est d'environ 5 à 9 g/an ; ce qui suffira approximativement pour une année.



Warning

Ne pas exposer le TEK-Check à des températures supérieures à 120°F (50°C).



Warning

Ne pas désassembler le TEK-Check.



Warning

Ne pas inhaler le gaz R134a.

TEK-CHECK™ R134A 冷媒ガス

TEK-Check はインフィコン社のリークディテクターが正常に作動するかを検査する R 1 3 4 a 冷媒ガスです。漏れ量は約 5 - 9 g / 年で使用期間は約 1 年間です。



警告

TEK-Check は 5 0 °C を越える場所に放置しないでください。



警告

TEK-Check を解体しないでください。



警告

R 1 3 4 a 冷媒ガスを吸い込まないでください。

Comment utiliser le TEK-Check

1. Retirer la couvercle en vinyle carré du flacon de TEK-Check.
2. Activer le détecteur de fuite et le régler sur HAUTE sensibilité.
3. Déplacer la sonde manuelle du détecteur de fuite vers le haut du flacon de TEK-Check.
4. S'il fonctionne correctement, le détecteur indiquera une fuite. Sinon :
 - 4a. S'assurer que le détecteur de fuite est réglé sur HAUTE sensibilité.
 - 4b. S'assurer que le TEK-Check n'est pas vide en secouant le flacon permettant ainsi de constater la présence de liquide à l'intérieur.
 - 4c. Replacer la sonde dans le détecteur de fuite.
 - 4d. Si le détecteur de fuite n'indique toujours pas de fuite, envoyer le détecteur à votre fournisseur pour évaluation d'un cas de garantie.
5. Replacer le couvercle en vinyle afin de prolonger la durée de vie du TEK-Check.

TEK-Check の使用方法

1. TEK-Check 本体上部からキャップを外します。
2. リークディテクターの電源を入れ、感度スイッチを「H i g h」にします。
3. プローブを TEK-Check の上部に近づけます。
4. 正常に作動した場合、リークディテクターはガス漏れを検知します。
作動しない場合は、
 - 4a. 感度スイッチが「H i g h」になっているかを確認して下さい。
 - 4b. TEK-Check を振り、液体ガスが入っているか確認して下さい。
 - 4c. リークディテクターのセンサーを交換して下さい。
 - 4d. 上の 3 項目を試しても作動しない場合は、保証対象となるか製品を購入された販売代理店にご確認ください。
5. TEK-Check を有効にご利用いただけるよう、ご使用後は、ビニールキャップをはめてください。